

MATERIALES AUTÉNTICOS ORALES Y ESCRITOS EN EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE INGLÉS DE LA CARRERA DE INGENIERÍA FORESTAL EN LA UNIVERSIDAD TÉCNICA ESTATAL DE QUEVEDO

MATERIALES AUTÉNTICOS ORALES Y ESCRITOS EN EL PROCESO DE APRENDIZAJE DE INGLÉS

AUTORES: Inés Yolanda Amaya Díaz¹Johnny Xavier Bajaña Zajia²DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: inesamayadia@gmail.com

Fecha de recepción: 14 - 04 - 2017

Fecha de aceptación: 22 - 05 - 2017

RESUMEN

La presente investigación se basa en el desarrollo de una guía metodológica que ayude al aprendizaje del inglés en los estudiantes del segundo semestre de la carrera de Ingeniería Forestal, de la facultad de Ciencias Ambientales. De concordancia con lo antes expuesto el problema de esta investigación, se basa en conocer cuán efectivos son los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de aprendizaje del inglés en el estudiantado del segundo semestre de la carrera de Ingeniería Forestal en la Universidad Técnica Estatal de Quevedo. La finalidad de esta investigación es lograr mejorar el desempeño de los estudiantes universitarios de la UTEQ en la que se creó una guía metodológica donde el empleo de los materiales auténticos orales y escritos son la clave para un efectivo aprendizaje del inglés. Esta investigación estuvo enmarcada en el tipo cuasi-experimental con un enfoque inductivo-deductivo la relevancia de esta investigación se considera del tipo aplicada y bibliográfica-documental, además para el diagnóstico se utilizó la investigación de campo de carácter descriptivo, los métodos empleados en esta investigación fueron los socio-educativo cuali-cuantitativo, bibliográfico-documental, la investigación descriptiva, correlacional, además se emplearon para conocer los resultados el t-student, SPSS y el Excel para la tabulación de datos y la graficación de los resultados del estudio diagnóstico. Se concluyó que entre una de las alternativas para el mejoramiento del aprendizaje del inglés fue el diseño de una guía metodológica dirigida a estudiantes y docentes para la implementación del uso del de material auténtico oral y escrito, con la aplicación de esta guía los estudiantes adquirieron conocimientos de inglés en menor tiempo, con la ayuda de los diferentes materiales auténticos orales y escritos usados como materiales didácticos que fueron esenciales para optimizar el proceso de aprendizaje del inglés.

¹ Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés-Francés. Docente de la Universidad Técnica Estatal de Quevedo. Quevedo, Los Ríos, Ecuador.

² Ingeniero en Sistemas. Magister en Conectividad y Redes de Ordenadores. Docente de la Universidad Técnica de Cotopaxi. Extensión La Maná. La Maná, Ecuador. E-mail: johnny.bajana@utc.edu.ec

PALABRAS CLAVES: Material Auténtico; Lengua Meta; Cultura Meta; Proceso Sociolingüístico; Desarrollo de Habilidades; Desarrollo de Lingüística; Guía metodológica; curso de inglés; formación.

AUTHENTIC ORAL AND WRITTEN MATERIALS IN THE ENGLISH LEARNING PROCESS OF THE FOREST ENGINEERING CAREER AT THE STATE TECHNICAL UNIVERSITY OF QUEVEDO

ABSTRACT

The present investigation was based on the development of a methodological guide to assist the learning of English in students of the second semester of the career of Forest Engineering, of the Faculty of Environmental Sciences. In accordance with the foregoing, the problem of this investigation, is based in knowing how effective is the use of oral are the oral and written authentic materials in the process of learning English in the students of the second semester of the career of Forestry in the State Technical University of Quevedo. The purpose of this research was to improve the performance of the students of the University of the UTEQ for which a methodological guide was created where the use of the oral and written authentic materials were the key to an effective learning English. This research was framed in the Type a quasi-experimental approach inductive-deductive method; the relevance of this research is considered to be of a kind applied and bibliographic-documentary, in addition to the diagnosis was used field research of descriptive character, The methods used in this research were the socio-educational quali-quantitative, bibliographic-documentary, descriptive research, correlational, in addition were used to know the results the t-student, SPSS and Excel for data tabulation and the plotting of the results of the diagnostic study. It was concluded that between one of the alternatives for the improvement of learning English was the design of a methodological guide addressed to students and teachers for the implementation of implementation of the use of authentic material oral and written, with the implementation of this guide, students acquired knowledge... acquired knowledge in a shorter time with the help of the different oral and written authentic materials applied as teaching materials, which was essential to optimize the process of learning English.

KEYWORDS: Authentic Material; Target Language; Culture Goal; sociolinguistic process; skills development; development of linguistics; methodological guide; English Course; Training.

INTRODUCCIÓN

La necesidad de que los estudiantes aprendan el idioma inglés, en la educación universitaria actual, en un nivel que alcancen las destrezas necesarias para utilizar el mismo en función de enfrentar y resolver, consultas en materiales escritos, entender textos y conversaciones hacen indispensable el planteo de nuevas formas y modos de enseñanza aprendizaje de esta temática.

La presente investigación se desarrolla en el contexto de las ciencias pedagógicas con énfasis en la innovación metodológica en la enseñanza del inglés, la didáctica y el empleo de los materiales auténticos orales y escritos en la clase de inglés de los estudiantes de primer nivel de inglés (nivel inglés elemental) en la carrera de Ingeniería Forestal, en la facultad de ciencias ambientales de la Universidad Técnica Estatal de Quevedo.

Inscribiéndose en la tendencia universal que sostiene el desarrollo de políticas y entornos educativos que apunten a la búsqueda de novedosas formas de desarrollo del proceso de aprendizaje del inglés que aseguren alcanzar los logros de aprendizaje establecidos en la educación.

DESARROLLO

A nivel universal, la enseñanza y aprendizaje de idiomas se ha convertido en una realidad, marcada por diversa escuelas, metodologías, estructuraciones y prácticas. El mayor desafío de la Educación Superior en éste siglo es preparar a los estudiantes en el desarrollo de competencias profesionales que le permitan enfrentar la compleja y multifacética realidad actual, por lo que se observa el uso de estrategias metodológicas que permiten bajo el uso de los materiales auténticos orales y escritos en el aprendizaje del inglés; lo cual posibilita a los estudiantes estar siempre activos para así, involucrarse y ser parte del proceso de aprendizaje del inglés. Una educación integral, que no puede excluir el dominio de un idioma extranjera como el inglés, hace que los estudiantes, sean personas interactivas, responsables, respetuosas y autónomas. En ellas encuentra lugar el empleo de los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

Pérez (2007) El término de material auténtico puede tener una variedad de significados en la literatura sobre el aprendizaje del inglés. El material auténtico son ejemplos reales del idioma inglés en su diario uso y vivir, sean estos orales o escritos, que refleja una naturaleza de forma y una propiedad de contexto cultural y situacional que podría ser encontrado en el lenguaje como es usado por un hablante nativo. Pág 92

En la Universidad Técnica Estatal de Quevedo (UTEQ), si bien los libros de inglés que se emplean en el proceso docente, proporcionan una ayuda para el cumplimiento del plan de estudios y permiten elaborar estrategias para cubrir diversos aspectos lingüísticos como, lectura, vocabulario, gramática, entre otras; también pueden llegar a limitar el aprendizaje, pues en muchas circunstancias los seres humanos tienden a buscar modelos o formas de cómo hacer las cosas más escuetas y acortar caminos para obviar hacer más largo el trabajo. Cuando el docente se enfoca netamente en el libro de estudio, los estudiantes sienten que no tienen que prepararse, ni practicar, mucho menos buscar información extra que aporte significativamente a su aprendizaje, pues todo está en los libros que utilizan en el aula de clases. Lo cual conduce a la búsqueda de soluciones en este contexto educativo.

En el desarrollo de los procesos formativos durante la carrera de Ingeniería Forestal en la facultad de Ciencias Ambientales, en lo relativo al aprendizaje y las habilidades del estudiante en el idioma inglés se observan las siguientes manifestaciones: los estudiantes expresan que la asignatura les desagrada, y que ven de manera inutilidad la práctica de la misma, la ausencia de participan en las actividades docentes, hay incumplimiento con las tareas asignadas sobre las diversas temáticas del curso, existe la indiferencia de participación individual, realizan los ejercicios de forma mecánica, asumen la calificación como lo indispensable en el acto didáctico, existe un desinterés por construir conversaciones sobre una base situacional real, además de que los materiales auténticos orales y escritos dejan de ser una fuente de aprendizaje para ellos, es decir no leen periódicos, o ven películas en el idioma inglés, al propio tiempo refieren que las otras asignaturas los absorben y entienden el inglés como una carga docente, no como un elemento importante para su desarrollo integral.

A juicio de esta investigación el estudiante universitario de la UTEQ no está en una posición de inmersión constante del aprendizaje del inglés, es decir esta situación, es resultado de que interactúa pocas veces en contexto reales o situaciones simuladas empleando solamente el inglés, frecuentemente se auxilia de su lengua materna para intentar transmitir sus ideas.

En el trabajo diario a pesar de que los docentes pretenden que el estudiante desarrolle habilidades del aprendizaje de inglés, el proceso pedagógico y didáctico muchas veces no hace uso de diferentes estrategias para facilitarlos, convirtiéndose en rutinario y de poco interés para los dicentes. Son estas razones por las que los estudiantes de primer nivel de inglés de la carrera de Ingeniería Forestal desarrollan pocas habilidades, al no interesarse en el aprendizaje del inglés que se proporciona en la misma aula de clases, dentro de la malla curricular de su carrera.

Uno de los más importantes problemas que afecta a los estudiantes que están aprendiendo una lengua extranjera es la ansiedad, esa emoción negativa que muchas veces pone barreras en el desarrollo cognitivo del idioma inglés. Se suele presentar esencialmente en estudiantes adultos, como los universitarios, otro motivo es por miedo al ridículo y a no poder participar correctamente en el aprendizaje del idioma inglés. Esto es característico en las aulas de 1er nivel de inglés de la carrera Ingeniería Forestal de la UTEQ.

Sin lugar a dudas otro de los causales más alarmantes del deficiente aprendizaje del inglés por parte de los estudiantes es la falta de interés que demuestran en el trayecto de sus estudios en la asignatura de inglés, que ya han provocado un fracaso en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma que hoy en día es considerado el medio de comunicación que el mundo globalizado exige.

Esta situación coincide con la crisis por la que está atravesando el Sistema Educativo Ecuatoriano, la misma que se ha conservado en un estado de atraso y dependencia tecnológica y científica por varias décadas con relación a otros

países vecinos, como Colombia, Chile y Argentina. Por ello es característico en la universidad el poco empleo de formas y metodologías más contemporáneas y efectivas en el salón de clases, no se desarrolla un estudio de diagnósticos coherentes al contexto social y formativo de los estudiantes, no existe la selección de materiales auténticos orales y escritos, con el fin de que éstos sean herramientas útiles y efectivas para que estos, practiquen y produzcan conocimientos dentro del proceso de aprendizaje del inglés del primer nivel, de la carrera de Ingeniería Forestal, de la facultad de ciencias ambientales, en la UTEQ.

Teniendo en cuenta que el estudiante al comprender y apropiarse de los materiales auténticos orales y escritos, dentro y fuera del salón de clases, está abierto a temas universales, a problemas sociales, al aspecto público de la vida, es contraproducente que su empleo no sea común en la práctica formativa universitaria ecuatoriana y condicione problemas de aprendizaje, lo cual revela una problemática acuciante dentro de la universidad estatal de Quevedo.

De concordancia con lo antes expuesto se formula el siguiente problema de investigación: ¿Cuán efectivos son los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de aprendizaje del inglés en los estudiantes del segundo semestre de la carrera de Ingeniería Forestal en la Universidad Técnica Estatal de Quevedo? Lo cual conduce al objetivo de Potenciar el uso de los materiales auténticos orales y escritos a través de una guía metodológica en el proceso de aprendizaje de inglés en el estudiantado del primer nivel de inglés, de la carrera de Ingeniería Forestal.

Algunas consideraciones sobre el uso de los materiales auténticos orales y escritos en el aprendizaje del inglés. Criterios para su correcta selección y diseño.

Existen muchas formas e inquietudes que se deben de plantear cuando se elaboran los materiales auténticos orales y escritos o se limitan a escoger y adaptar los que ya se han inventado.

M. Breen (1987) ofrece una guía bastante utilizable y completa. Su marco referencial y aspectos claves contienen las siguientes cualidades pg. 35:

- Objetivos y contenidos del material curricular: objetivos de instrucción que se proponen, lo que le frecen a los aprendices y lo que omiten.
- Tareas que proponen para el aprendizaje: secuencia de trabajo que establecen, tipo de tareas que sugieren: variedad, claridad, adecuación.
- Exigencias de los materiales al docente que los lleve a cabo: identificación del docente con las líneas de trabajo propuestas, grado de competencia profesional que requieren las tareas.
- Variedad de recursos y materiales didácticos: adecuación de los materiales a las necesidades e intereses y expectativas del estudiantado.

- Adecuación de los materiales para el aprendizaje del inglés en el nivel que se desea: secuenciación, estructura y continuidad.
- Adecuación de los materiales para generar los procesos de aprendizaje del inglés que se desea: aprendizaje autónomo, aprendizaje por descubrimiento, construcción de los aprendizajes, aprendizaje basado en el contenido, aprendizaje cooperativo.

Criterios para el análisis de los materiales auténticos orales y escritos. Los siguientes criterios los proponen Little John y Windeatt (1989) Pg. (156-175): (Littlejohn & Windeatt, 1989)

- Conocimiento de hechos generales o relacionados con disciplinas académicas específicas (formación general y/o especializada);
- La visión de lo que es el conocimiento y cómo se desarrolla;
- La concepción sobre el aprendizaje de las lenguas;
- Roles del docente y estudiantes en la clase;
- Oportunidades para el desarrollo de las habilidades cognitivas;
- Finalmente, los valores y actitudes que reflejan los materiales y la instrucción metacognitivas: aprender a aprender.

Unos años antes, Cook (1983) planteó: (Cook, 1985)

- a) El conocimiento sobre las asignaturas académicas,
- b) El contenido que puede aportar el estudiante,
- c) La lengua que se estudia en sí,
- d) Los textos literarios,
- e) La cultura; y,
- f) Los temas de interés del estudiantado.

Materiales auténticos orales y escritos impartidos en inglés

Cuando el estudiante ha experimentado ciertos conocimientos en inglés y, en mayor o menor grado, ha estado desarrollando capacidades generales que le permitirán comprender diversos tipos de mensajes en diferentes contextos, saber expresarlos empleando técnicas de comunicación adecuadas a cada situación y resolver debates podrá seguir desarrollando su competencia lingüística y comunicativa a través de materiales auténticos escritos en inglés. El uso sistemático de recursos o materiales didácticos escritos en inglés mejora sin duda la competitividad lingüística del estudiante, que es, en concordancia con varios autores, la clave del éxito académico cuando se usa el inglés como medio de instrucción. The most important factor that needs to be considered in relation to academic success is simply proficiency in the language of instruction (Blue, 1993)

Como se reflejó en el desarrollo de esta investigación, el uso de los materiales auténticos orales y escritos impartidos en inglés como medio de instrucción en el aula goza de una tradición terrenal. Más últimamente, forma parte de la corriente que plantea enseñar el inglés a través del inglés: *Teaching English Through English* Willis (1981) (Willis, 1981) y se ha potenciado a partir del enfoque apoyado en el contenido (*content-based approach*) defendido por Brinton, Snow y Wesch (1989) (Brinton, 1989), el enfoque comunicativo, los programas bilingües y de inmersión lingüística, el CALLA propuesto por Chamot y O'Malley (1994) (Chamot & O'Malley, 1994), el método directo de Krashen y Terrel (1983) y, en cierto modo, los defensores de los métodos globales (Whole Language Theory) Newman (1985). (Newman, 1985)

Carácter profesionalizador de los materiales auténticos orales y escritos

Se opina que los materiales auténticos orales y escritos que se empleen en Ciencias de la Educación en especial al aprendizaje del inglés, y que se apoyan a la construcción específica de los profesionales que se formen, estos deben de reforzar el componente profesionalizador de los estudios de cada titulación. Es decir, han de satisfacer los intereses y posibles necesidades competitivas de los Maestros de inglés. Se refiere al conocimiento sobre la educación en su doble dimensión del aprendizaje, al conocimiento psicopedagógico obligatorio para descifrar en el campo educativo. La mayor parte del estudiantado que se forma en esta área orienta su formación hacia la docencia.

Imbernón (2007) dice que: se deba insistir, fundamentalmente, en la profesionalización de la función docente y en la nueva cultura profesional de los educadores. Entre los efectos más recomendables que deben surtir los materiales de enseñanza - aprendizaje podríamos citar los siguientes:³

- Proporcionar conocimientos teóricos con cierto sentido de provisionalidad y relatividad y con una actitud abierta a modificaciones y desarrollos posteriores.
- Introducir los nuevos conocimientos de forma significativa.
- Darle funcionalidad profesional a los recursos y materiales didácticos utilizados.
- Relacionar constantemente la teoría con la práctica.
- Promover las experiencias y relaciones interdisciplinarias.
- Promover la participación de los estudiantes y la discusión sobre los temas profesionales que se aborden.
- Fomentar actitudes de indagación e investigación.

³Tomado de: Madrid, D. (2001): "Materiales didácticos para la enseñanza del inglés en Ciencias de la Educación". En Bruton, A. y Lorenzo, F. J. (eds.): *Perspectivas actuales en la metodología de la enseñanza del inglés en las Universidades andaluzas*, Revista de Enseñanza Universitaria, nº extraordinario 2001, pp. 213-232, ISSN 1131-5245.

- Percibir las complejidades de los hechos educativos.
- Elaborar alternativas a la cultura laboral predominante y establecer conexiones entre la cultura, las creencias y las realidades educativas.

Si se quiere que el estudiante no se convierta en mero receptor y consumidor de las ideas procedentes del docente, de otros especialistas y de la investigación “oficial”, sino que sea un constructor de su propio aprendizaje de forma personal y saque sus propias conclusiones, se tendrá que desarrollar las capacidades investigadoras y potenciar la figura del profesional investigador (Tonucci, 1979; Gimeno, 1983; Porlán, 1987; Cañal, 1987; Sáenz, 1981; Madrid, 1998 y 1999).

Los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de aprendizaje del inglés

En el aprendizaje del inglés se está utilizando fuertemente el uso de los materiales didácticos, a través de los materiales auténticos. En los actuales diseños curriculares se está implementado el uso de los materiales auténticos. Haciendo menciones positivas sobre todo en canciones de todo género, videos documentales, trípticos, folletos, entre otros.

Para justificar esta investigación se partirá desde la opinión de B. Seaton (1982) (Seaton, 1982) donde manifiesta que; se considera realia aquellos objetos reales que se usan en el aula como recurso didáctico para la enseñanza de lenguas extranjeras.

Dentro de los materiales auténticos, se puede incluir: juguetes, bolsas, frutos, indumentarias, dinero, objetos plásticos, en pocas palabras, casi todo lo que demuestre realidad. La aplicación de materiales auténticos puede servir para esclarecer concepciones y puede ser de una muy buena ayuda para introducir situaciones y contextualizar. (Ouviaña L. C., 1998)

Los materiales auténticos orales y escritos se pueden emplear por el docente y transportarlos a la clase de inglés para su aprendizaje tales como; comidas, ropas, envoltorios, cosas del hogar (Doff, 2012).

Dentro de los materiales auténticos orales y escritos se incluye, en el conjunto de medios visuales (*fotos, recortes, láminas, postales*) aunque en una idea más amplia del término se podría incluir intrínsecamente de los medios auditivos (*canciones tradicionales, rimas, nanas*) o medios audiovisuales (*videos de programas en lengua inglesa, anuncios*). (Ouviaña L. C., 1998)

Como se puede observar, en el grupo de los materiales auténticos, se incluyen múltiples objetos; éste es un medio audiovisual que no posee límites notoriamente concretados. Es, por consiguiente, una especie de cajón de sastre que constituye el tramo más factible de utilización, de coste mínimo y que no necesita ningún tipo de desarrollo previo (Ouviaña L. C., 1998)

Ouviaña L. C. (1998) Los términos materiales auténticos orales y escritos y objetos reales son sinónimos y se pueden usar

indistintamente; sin embargo posiblemente sea más exacto y extendido el primero. Pág. 79

Al investigar sobre el material auténtico oral y escrito, se encuentran algunas definiciones como las de P. Hubbard et al. (1987) que opinan: Los materiales auténticos son muestras de la lengua real que no han sido producidos especialmente para la enseñanza de la lengua. Pg. 39-41

R. Scarcella y R.L. Oxford (1992) define al el material auténtico oral y escrito como: "... el vehículo de la comunicación diaria que es usado en conversaciones, libros, eslóganes, señales de tráfico, menús, programas, posters, anuncios. Generalmente, los materiales auténticos son versiones íntegras, no publicadas de textos escritos para hablantes nativos".

Los materiales auténticos orales y escritos son materiales reales destinados a hablantes nativos, lo cual implica que, normalmente, incluyen muestras de la lengua real tanto orales como escritas, o son elementos típicamente característicos de esa cultura. (Ouviña L. C., 1998)

Los materiales auténticos son un concepto más amplio que hace referencia a cualquier documento u objeto real que se introduzca en la clase y con el que se pueda realizar las siguientes actividades:

- Presentar el vocabulario: Ilustración de las palabras que se desea introducir sin tener que recurrir a la lengua materna.
- Describir objetos: tamaños, formas, materiales, usos.
- Práctica de algunas estructuras: se puede explicar los grados del adjetivo mostrando objetos de diferentes tamaños; también podremos ejemplificar las preposiciones colocando los objetos en distintos lugares.
- Como material auxiliar para role-plays. Para crear un ambiente concreto y que las actividades sean mucho más reales.
- Actividades de manipulación de objetos: este tipo de tarea es muy frecuente en el método Total Physical Response. Se requiere que los estudiantes realicen actividades con ciertos objetos para dar respuesta a órdenes dadas por el docente (colocar juntos todos los objetos de un mismo color, abrir o cerrar cosas).
- Describir un proceso, por ejemplo cómo hacer el té.
- Como ayuda para realizar algunos juegos como Guessing Games o Memory Games.
- Para establecer situaciones reales de comunicación.

Los materiales auténticos orales y escritos, además de las actividades mencionadas anteriormente, son muy apropiadas para trabajar los aspectos socioculturales de la lengua. Estos acercan la lengua y la cultura al estudiante mostrándoles muestras de la vida real del país donde se habla la lengua objeto

de estudio. Al trabajar con este tipo de materiales el estudiante se encuentra altamente motivado y aumenta su interés por esa lengua. (Ouviaña L. C., 1998, Pg. 10)

Desde el enfoque didáctico, los materiales auténticos orales y escritos se utilizan con todo tipo de estudiantes; desde los más pequeños hasta los estudiantes jóvenes adultos de universidad que tengan un nivel adecuado de inglés, pues el lenguaje que aparece no tiene ningún tipo de graduación y se exige un mayor conocimiento de la lengua. (Ouviaña L. C., 1998, Pg. 10)

METODOLOGÍA. MATERIALES Y MÉTODOS

El tipo de investigación propuesto respondió a un enfoque Inductivo-Deductivo la relevancia de esta investigación considera el tipo de investigación; aplicada y bibliográfica-documental, que permitió recolectar información de fuentes bibliográficas como internet, libros, folletos e investigaciones previas a fin de ampliar y profundizar el conocimiento sobre el problema propuesto de saber cuán efectivos son los materiales auténticos orales y escritos en el proceso de enseñanza del inglés en el estudiantado del primer nivel de inglés de la carrera de Ingeniería Forestal para poder establecer conclusiones, y recomendaciones de la aplicación y uso de los materiales auténticos orales y escritos en el aprendizaje del inglés.

Para el diagnóstico se utilizó el tipo de investigación de campo de carácter descriptivo, que sirvió de base para descubrir la necesidad, las falencias y la factibilidad de formulación de soluciones que fueron aplicadas, que permitió también la recolección de información directamente del entorno social con el propósito de detallar, explicar y analizar las causas del problema y sus soluciones de los materiales auténticos orales y escritos en el aprendizaje del inglés, para poder conocer los efectos que la misma tiene sobre las variable; dependiente.

Métodos Generales: se emplearon métodos del nivel teórico y empírico:

- 1.** El método inductivo – deductivo.- Se empleó para la elaboración del marco teórico y el análisis de resultados del diagnóstico. Que permitió, analizar y sistematizar los resultados a obtener para hacer generalizaciones sobre el problema.
- 2.** El método Analítico - Sintético.- Este método se aplicó para particularizar el problema en Universidad Técnica Estatal de Quevedo. Este método también se lo aplicó para analizar la información recolectada en la investigación, además se reunieron los datos parciales en un todo, que permitió el análisis e la interpretación de la información obtenida en el proceso investigativo y también para elaborar las conclusiones y recomendaciones.
- 3.** El método Científico.- Constituyó el método general que se aplicó a la investigación. Este método permitió el análisis del caso particular de la Institución que constituye el universo de la investigación.

La presente investigación es socio-educativo, cuali-cuantitativo, bibliográfico-documental, aplicada, de campo, descriptiva y correlacional.

DISEÑO DE LA PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN. VALORACIÓN DE RESULTADOS

El uso de los materiales auténticos orales y escritos y su aplicación en el aprendizaje del inglés a través de una guía metodológica con estudiantes del segundo semestre de la carrera de Ingeniería Forestal de la Universidad Técnica Estatal de Quevedo.

En esta parte se expondrán los contenidos, la metodología, las actividades, entre otros, que se quieren trabajar en esta propuesta. Ésta, va destinada a estudiantes del segundo semestre de la carrera de Ingeniería Forestal de la facultad de Ciencias Ambientales de la UTEQ y su objetivo principal será desarrollar la competencia comunicativa y escrita en los estudiantes de dicho nivel. Para ello se utilizarán los Trípticos (flyers/Leaflets), Canciones (songs), Prensa escrita (Newspaper) y Cuentos (Tales). El uso de materiales auténticos puede servir para aclarar conceptos y es de gran ayuda para crear situaciones y contextualizar el idioma.

Tomando en cuenta que la intención de esta investigación, no es la creación de materiales auténticos, más bien es el diseño de actividades que a partir del uso de los materiales auténticos orales y escritos, se han elaborado roles de docentes y estudiantes, además de cómo hacer la selección de los materiales auténticos orales y escritos.

A continuación se presenta la guía metodológica que ha sido diseñada para emplear materiales auténticos en el proceso de aprendizaje del inglés. Esta guía consta de tres divisiones llamadas etapas y que son muy fáciles de emplear en el salón de clases de inglés: etapa de selección, etapa de adaptación y etapa de aplicación.

- 1.** Etapa de selección de los materiales auténticos orales y escritos para el aprendizaje del inglés a través de la guía metodológica a los estudiantes del segundo semestre de ingeniería forestal.
- 2.** Etapa adaptación de los materiales auténticos orales y escritos en el aprendizaje del inglés a través de la guía metodológica a los estudiantes del segundo semestre de ingeniería forestal.
- 3.** Etapa de aplicación de los materiales auténticos orales y escritos para el aprendizaje del inglés a través de la guía metodológica a los estudiantes del segundo semestre de ingeniería forestal.

Desarrollo de aplicación de los materiales auténticos

El espacio donde se va a llevó a cabo esta propuesta fue: en las aulas de la facultad de ciencias ambientales en el segundo piso en el área de ingeniería Forestal.

Respecto al agrupado del estudiantado, por tanto fue:

- Trabajo individual: el estudiante ha de emprender de forma progresiva a ser el protagonista de su propio proceso educativo.
- Trabajo en pareja: permite que haya comunicación entra la pareja, es bastante estimulante y favorece la cooperación, pero también necesita una fuerte presencia del maestro. Podemos dejar libre la elección de pareja o que sea el maestro quienes las elija.
- Trabajo en grupo: posibilita una nueva situación de aprendizaje. Los componentes trabajan juntos y la comunicación es multidireccional. Es una forma muy motivadora y favorece el trabajo en equipo.

Consejos para la aplicación de los materiales auténticos orales y escritos

- *Rol del docente*

El docente, es concebido en este proceso como un experimentado del idioma, es quien estará a cargo de crear condiciones para que los estudiantes aborden el idioma, y guiar este proceso de enseñanza-aprendizaje. El docente es entonces el responsable de crear una plática con los estudiantes acerca y a través de los materiales auténticos orales y escritos, de manera que los estudiantes se conviertan en participantes efectivos de una comunidad hablante en inglés dentro del salón de clases.

Como se dijo anteriormente, el aprendizaje de una 'lengua extranjera' representa aprender lo que un hablante nativo del idioma hace para interpretar y producir información en diferentes contextos, por ello se debe enseñar apuntando hacia ese objetivo, pues esto también incluye analizar lo que hacen muchos otros docentes expertos en la enseñanza del inglés para promover dicho aprendizaje.

Desde esta perspectiva, los docentes son aquellos quienes planifican la enseñanza-aprendizaje del inglés. Enseñar inglés deber ser un evento dinámico en el cual el docente, los estudiantes y los contenidos interactúan con el objetivo de lograr el aprendizaje deseado. Para ello, el docente requiere entender la esencia del objeto de estudio y planear sus intervenciones en relación con ello. Por tanto, para desarrollar esta investigación se tomará en cuenta la planificación que él o la docente deben de planificar y efectuar para que sus clases y actividades de salón sean creativas, diversas y enganchadoras donde se conserve el sentido social de las prácticas, y donde existan suficientes oportunidades para que los estudiantes participen y reflexionen sobre las diferente prácticas como las sociales, históricas del idioma.

El docente durante este proceso deberá establecer un ambiente lo más natural posible de aprendizaje. El proceso de enseñanza-aprendizaje implica un orden de tareas organizadas. El docente deberá establecer cómo se organizará y reorganizará de forma exacta el lugar o espacio de aprendizaje donde se vaya a efectuar el mismo, (arreglo del salón de clase, perspectiva del docente) durante una clase y a lo largo del periodo escolar. De La misma manera, el docente necesitará decidir la mejor manera de explotar el recurso del material auténtico

que haya recolectado para armar su clase de inglés (por ejemplo, los apoyos audiovisuales, las computadoras, las hojas de trabajo, los textos de periódico o revista en inglés, los videoclips, canciones) de manera que éstos apoyen efectivamente al aprendizaje.

La interacción es fundamental para el aprendizaje del inglés. Será responsabilidad del docente constituir y promover interacciones de respeto y con intenciones claras, con los estudiantes, entre los estudiantes, y el idioma inglés.

En ocasiones la evaluación es concebida como un proceso únicamente administrativo y de una sola vía donde el docente fija el nivel de logro que los estudiantes deben de obtener en relación con los objetivos definidos. Es de suma importancia entender que, la evaluación es un mecanismo para conseguir información sobre los resultados de aprendizaje de los estudiantes, pero al así mismo, es una fuente de información pues así el docente se dará cuenta del desarrollo sobre su propio desempeño y enseñanza.

- Rol del estudiante

Los objetivos de la educación en especial es que los estudiantes aprendan a ser participes dentro de un grupo de forma productiva y colaborativa. Y para lograr esto, es necesario que estos y el docente propicien un ambiente adecuado dentro del salón de clases, en donde los estudiantes desarrollen diferentes papeles que ayuden a mejorar su aprendizaje. Se ha demostrado que la interacción cooperativa es un factor esencial para generar su destreza cognitiva y emocional para aprender.

Es de suma importancia resaltar la confianza que los estudiantes reciban del docente y de sus compañeros de salón, esto constituirá patrones de relación para involucrarse con los demás. Es por esta razón que lo fundamental de proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con el uso de los materiales auténticos orales y escritos, establecer amistades más equivalentes entre el docente y sus estudiantes, que favorezcan la confianza, la responsabilidad, el respeto a los demás y la motivación para participar y, en consecuencia, para adquirir conocimientos dentro de espacios de diversidad, donde coexista la posibilidad de intercambiar opiniones. Además de modificar las relaciones que se puedan establecer dentro del aula, para conseguir mejores condiciones de aprendizaje, se debe siempre iniciar la participación activa de los estudiantes en distintas circunstancias de trabajo, estar en grupos de distintos números de integrantes y mediante el uso de la guía didáctica llena de estrategias discursivas. Diferentes maneras de organización del grupo arraigaran las bases para un proceso de enseñanza-aprendizaje socializada: de la cual se trata de sacar partido de la interacción mental y social, congénita a los entornos en que varias personas están en relación e intervienen en situaciones de un mismo objetivo.

Posteriormente, se recomienda que los docentes preparen a los estudiantes para involucrarse en labores de formación de actividades, elección y selección

de temas, condiciones de comunicación e inclusive asentar reglas de interacción.

Para evitar que los estudiantes se decepcionen al utilizar los materiales auténticos queda hacer más fácil y comprensible el input oral y/o escrito, adecuando el nivel y tipo de dificultad del idioma a las facultades reales del estudiante. Por eso (Maley, 1986) expresa contenidos auténticos y accesibles para los principiantes.

Los recursos más valiosos para la adquisición de la lengua extranjera al igual que la lengua materna son esos recursos que están basados en un tipo de aprendizaje muy natural, los denominados *authentic materials* (materiales auténticos). Se los puede definir a los materiales auténticos, aquellos que fueron creados con la función comunicativa y social auténtica, en pocas palabras, no fueron hechos o transformados para los fines didácticos requeridos. En este grupo de materiales auténticos orales y escritos se incluyen; revistas, periódicos, cuentos, folletos, internet. Es por ello, que se va a mantener en la primordial idea de enseñar el inglés mediante el uso de materiales auténticos y algunos otros recursos que respalden dichos escenarios comunicativos.

Como fue en el caso de los estudiantes de inglés de la carrera de Ingeniería Forestal, la investigadora aplicó varias formas de emplear el material auténtico, (lecturas de cuentos con preguntas y respuestas, escuchando canciones y completando las palabras faltantes, leyendo periódicos como el New York Times y escribiendo un pequeño párrafo con la ayuda de un diccionario bilingüe, completando la información de un tríptico en inglés) pero solo se centró en 4 las cuales sirvieron para desarrollar las cuatro habilidades de su grupo de experimento. Estos cuatro elementos de material auténtico oral y escrito se aplican dentro de esta investigación a lo largo de implementación de la guía metodológica.

VALORACIÓN DE LOS RESULTADOS. GRUPO CONTROL

El grupo de control está conformado por 25 jóvenes estudiantes de sexo masculino y femenino pertenecientes al segundo semestre "A" de la carrera de Ingeniería Forestal, de la facultad de ciencias ambientales, de la Universidad Técnica Estatal de Quevedo, Después de haber hecho dentro de este grupo las clases como normalmente se hacen se notó que estos estudiantes no alcanzaron los logros de aprendizaje de inglés planteados en el silabo en su totalidad. Los recursos y materiales didácticos empleados para las clases diarias de inglés fueron el libro (del estudiante y del docente), el docente, el estudiante, la grabadora y el CD de audio que es para hacer las prácticas de escucha.

Las clases de inglés fueron en varias ocasiones difíciles para el estudiante, pues no podía concretarse, por el hecho de que además de ser las clases convencionales tenían la presión de las demás asignaturas que debían cumplir para que poder aprobarlas. Las clases en este grupo fueron de formas teóricas,

los estudiantes trabajaron en clases de manera más mecánica, esto hizo que los estudiantes creen que el aprendizaje del inglés como lengua extranjera consiste, en gran parte, de memorización, repetición y terminación de ejercicios mecánicos. Se concluyó que los estudiantes creen que por ser mayores de edad tienen más dificultad en aprender el inglés, es porque sus hábitos lingüísticos son tan firmemente atrincherados a su lengua materna que "se tropiezan" con su habilidad de aprender correctamente la lengua objeto (inglés).

Al pensar cuáles estrategias de aprendizaje fueron mejores, se empezó con lo que la investigación ha revelado, el estudiantado debe de tener algo más que incentive su aprendizaje, que éste sea óptimo y así los logros de aprendizaje fueran cumplidos en su totalidad, los estudiantes no prestaban atención alguna veces no quisieron ni leer los párrafos que pertenecían a las conversaciones que estaban en el texto, varios de ellos afirmaron que se sentían aburridos de las mismas formas de aprendizaje tradicional, que necesitaban algo más en donde realmente puedan hacer uso de la práctica, de lo que teóricamente aprendieron.

GRUPO EXPERIMENTAL

El grupo experimental está conformado por 25 jóvenes estudiantes de sexo masculino y femenino pertenecientes al segundo semestre "B" de la carrera de Ingeniería Forestal, de la facultad de Ciencias Ambientales, de la Universidad Técnica Estatal de Quevedo, en este grupo se demuestra en cambio que el uso diario de los materiales auténticos orales y escritos fue la mejor opción para que el aprendizaje del inglés en el estudiantado fuera más eficaz y se llegue a cumplir con los logros de aprendizaje plasmados en el sílabo de la asignatura, y que no solo sea ese el eje de la aplicación de los materiales auténticos orales y escritos, sino también que el estudiante siempre lleve consigo ese conocimiento que fue muy bueno y que dio excelentes resultados, como se lo propuso en esta investigación, que sea el uso de los materiales auténticos orales y escritos los que se hagan parte de las clases de inglés, así los estudiantes podrán conocer de formas más cercanas lo que están aprendiendo, también de conocer como es el estilo de vida de hablante nativo de inglés.

Este grupo experimental demuestra que el uso de los materiales auténticos es una clave para que los estudiantes aprendan inglés de manera eficaz y no exista la deserción, estos materiales también ayudan a que los logros de aprendizaje establecidos en el sílabo se cumplan a cabalidad. En la actualidad se busca, que los estudiantes dominen en alguna manera el inglés y que, al finalizar sus estudios de grado tengan como mínimo un nivel B1. Entonces debido a lo anterior se pudo evidenciar que si se busca las herramientas adecuadas dentro de los materiales auténticos orales y escritos los estudiantes pueden involucrarse más en su aprendizaje, y así se interesen más en aprender un nuevo idioma como lengua extranjera.

De esta forma el inglés pasaría de ser una materia de relleno, para poder egresar o graduarse de alguna carrera; y se convierta en la llave clave del

aprendizaje de un individuo llamado estudiante. Así; puede exportar su conocimiento sin limitarse de ninguna manera. Los materiales auténticos orales y escritos incluyen muestras del lenguaje real, tienen muchas características típicas de la cultura inglesa, por tal motivo los materiales auténticos orales y escritos fueron ideales para la enseñanza del inglés y para trabajar los aspectos culturales de la lengua inglesa en los estudiantes del primer nivel de inglés de la carrera de Ingeniería Forestal, pues crean una acercamiento del estudiante con la lengua y la cultura, exponiendo algunos casos de la vida real del país donde se habla la lengua de estudio.

Algunas características de los materiales auténticos orales y escritos se deben porque son muestras del mundo exterior del cual se está enseñando el idioma y que se llevan al salón de clase en un contexto no docente, agregando a esto la posibilidad de manipulación de los objetos por parte de los estudiantes, conllevando a que adopten una actitud activa y participativa.

CONCLUSIONES

El empleo de los materiales auténticos orales y escritos que se implementaron, fueron la clave para un efectivo aprendizaje del inglés, sin espacio al olvido de los conocimientos adquiridos. Así se pretendió avanzar en la educación superior en donde todo el estudiantado tuvo conocimientos en inglés y sobre todo para que los estudiantes de primer nivel de inglés tuvieran muy buenos conocimientos y supieran comunicarse en una lengua extranjera. Eso es lo que esta investigación pretendió al momento de aplicar el uso los materiales auténticos orales y escritos para el aprendizaje del inglés.

Al trabajar con este tipo de recursos auténticos orales y escritos el estudiante se encontró altamente motivado y aumenta su interés por aprender. Además, permitió responder a las necesidades de los estudiantes puesto que ellos se sintieron expuestos a un aprendizaje de un lenguaje real y por lo tanto estuvieron seguros de su aprendizaje dándole muestras de la vida real del país donde se habla la lengua extranjera de estudio.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Blue, G. M. (1993). Nothing succeeds like linguistic competence: The role of language in academic success. En G. M. Blue, *Nothing succeeds like linguistic competence: The role of language in academic success* (págs. 4-13). Routledge, London: Modern English Publications.

Brinton, S. (1989). Content-Based Language Instruction. *Wesche*, 62-70.

Chamot, A., & O'Malley, M. J. (1994). The CALLA handbook: Implementing the cognitive academic language learning approach. *Reading, MA: Addison-Wesley Publishing Company*, 90-110.

Cook, S. (1985). A taxonomy of problems with fast parallel algorithms. *Information and control*, 2-22.

Doff, A. (2012). Teach English: A Training Course for Teachers. En T. W. Adrian Doff, *Teach English: A Training Course for Teachers* (pág. 70). Cambridge, United of Kingdom: Cambridge University Press.

Imbernón, F. (2007). La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional. En F. I. Muñoz, *La formación y el desarrollo profesional del profesorado: hacia una nueva cultura profesional* (págs. 37-40). Barcelona, España: Editorial Graó de IRIF, S.L.

Krashen, S. (2009). Child-Adult Differences in Second Language Acquisition. En S. Krashen, *Child-Adult Differences in Second Language Acquisition. Series on Issues in Second Language Research* (págs. 146-158). Oxford, Pergamon: Newbury House Publishers.

Littlejohn, A., & Windeatt, S. (1989). Beyond language learning: perspectives on materials design. *The second language curriculum*, 155-175.

M. Breen, C. C. (1987). Which materials? A consumer's and designer's guide' in L. Sheldon. En M. B. Candlin, *Which materials?* London, U.K.: Modern English Publications.

Madrid, D. (2001). MATERIALES DIDÁCTICOS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN. *Revista de Enseñanza Universitaria*, 213-232.

Maley, A. (1986). 'A miracle of a rare device': the teaching of english in Chine. In *JM Valdes Coulture bound: bridging the cultural gap in language teaching*, 102-111.

Newman, J. M. (1985). Whole language: Theory in use. *Heinemann Educational Books, Inc., 70 Court St., Portsmouth, NH 03801.*, 7-36.

Ouviña, L. P. (Enero de 1998). *Dialnet*. Obtenido de Dialnet: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=605129>

Gimeno, J. (1983). La enseñanza: su teoría y su práctica. . *Akal*, 14.

Hubbard, P. L. (1987). Language Teaching Approach, the Evaluation of CALL Software, and Design Implications. in W. F. Smith (Ed.) . *Modern Media in Foreign Language Education, Volume I. Lincolnwood, Il: National Textbook.*, 89-96.

Porlán, R. (1987). Investigando la realidad próxima: un modelo didáctico alternativo. *Enseñanza de las Ciencias*, 5(2), 089-96.

Sáez, J. R. (1981). Psicolingüística. . *Editorial Gredos.*, 10-16.

Scarcella, R. C., & Oxford, R. L. (1992). The tapestry of language learning: The individual in the communicative classroom. *Boston: Heinle & Heinle*, 63.

Tonucci. (1979). La escuela como investigación. *Reforma de la escuela*, 7.

Willis, E. (1981). Spoken discourse: A model for analysis. *Addison-Wesley Longman Ltd.*, 1-78.

